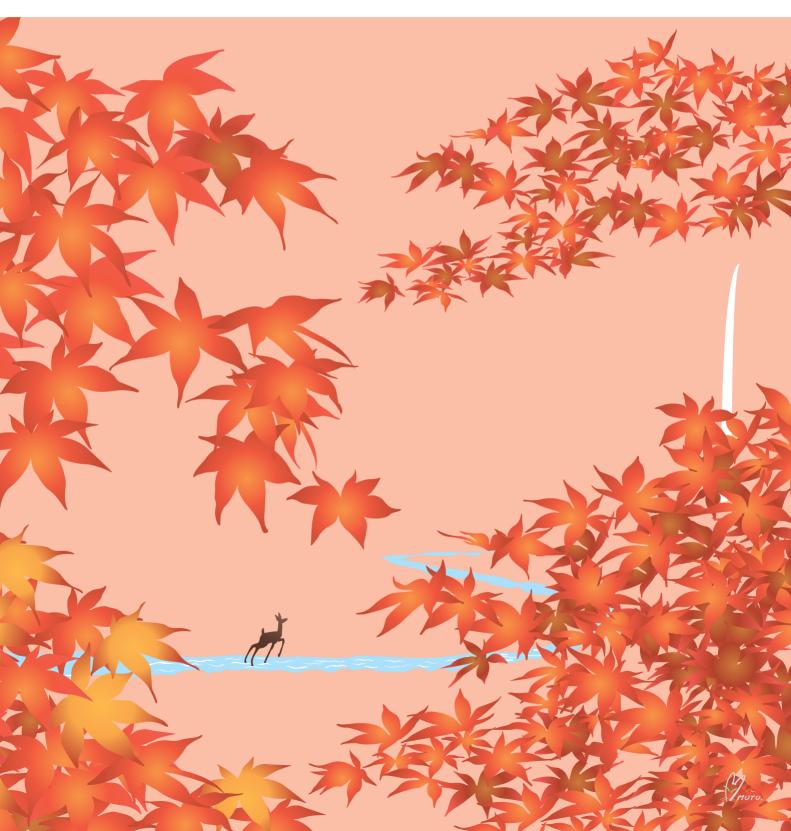


### 京葉銀行





されました。その後、野田市郷土博物館発行

の遺品の中から多数の未発表曲の楽譜が発見

時が過ぎました。

しかし10年前、

山中の親族

歳の若さで亡くなってしまい、未発表のまま

の特別展図録『よみがえる山中直治童謡の世

賛歌・表紙の歌

友を呼ぶ

童

よみがえった幻の歌

期に活躍しました。「友を呼ぶ鹿」は山中の 2作目の童謡集に収録されるはずだった歌の る山中直治は野田市出身の作曲家で、昭和初 つです。出版準備中に病に倒れた直治が31 わらべ歌「かごめかごめ」の採譜で知られ

郡梅郷村

界』でこの歌の楽譜が初めて発表されました。

山中直治は1906(明治39)年、東葛飾

(現在の野田市山崎)に生まれまし

となりました。1933(同8)年に初の個 と東京日日新聞が募集した「新鉄道唱歌」に 活動を始め、 入選。3年後には日本コロムビア専属作曲家 人童謡曲集を出版、これを記念して野田の興 1 9 2 9 (昭和4)年に鉄道省

等小学校の教員になります。この頃から作曲

た。千葉県師範学校を卒業後、

野田市尋常高

峯より峯へ小牡鹿の 三日月淡く影さして 松風のみぞ谺する 友を呼べどもこたえなく

谷川わたる小牡鹿の奥山紅葉夕映えて せせらぎのみぞ谺する 友を呼べどもこたえなく

作作曲詞 山 斎 中 藤 直 一 治 正

生きがいのための情報誌 2003年·秋冬号

童謡賛歌⑥
「友を呼ぶ鹿」2
いい旅、二人旅、心の旅 現代版「西国巡礼の旅」・・・・・4
二十四番札所中山寺/二十五番札所清水寺
家庭で作れる郷土の漬物⑥8
●指導/千葉伝統郷土料理研究会 三幣 周子
<b>ちばのししる話</b> 10 鴨川温泉リゾート、よみがえる貝紫染色、ちば・ふれあいのみどり100選ほか
ちばのいちばん物語 Vol.6 $\dots$ 12
地上に花咲き全国一の収穫量/マダイの群れる鯛の浦
オープンカレッジ14
短歌/俳句 ●選者・田谷鋭/黒田 杏子
病をふせぐ16
深刻な不眠症になる前に… 木村直人
生涯現役■松井喜代司さん17
若き心へつなぐ日本の美
遊湯ハイキング⑥ ・・・・・・・18
足和田山と富士眺望の湯
生き生きネットワーク20
創立15年の輝き <b>船橋きりえの会</b>
おいしい時間 ⑥22
「カステッロ」 「北海亭」 「松林苑」 「福兆」 「不老庵」 「サロン・ド・バニーユ」
,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,

表紙イラスト■野田市在住のイラストレーター・本橋 尚徳 さんが童謡「友を呼ぶ鹿」をイメージして描いたCG作品。 本橋さんは野田出身の作曲家・山中直治の童謡の世界をCG で表現し注目を集めています。2000年、絵本『ようこそ歌 の童画館』(新科学出版社)発刊。最近では野田市内のレスト ラン「コメ・スタ」でイラスト展を開催。

郎作曲 どその後も活発に音楽と関わり、 13 ど作詞活動を続けてい 同人となって雑誌 げるに師事し、 当時早稲田大学文学部に通う学生でした。 に転任後も教職と作曲を両立していました。 なくよ」||ねむの木の葉」があります。 直治の呼びかけに応じた一人が斎藤一正です。 2作目の童謡集のため全国に詩を募集した 一と記しています。 っました。 がのは、 年に初の童謡集 年満州国新京に渡り 20代に書いた70作品 「童謡は作り易いけれども、 「夕日」で知られる童謡詩人、 一秋の山」、 子供の詩を大人が作るからであ 満州歌謡研究会を発足させるな 葛原が主宰する日本童謡社の 『日本童謡』に執筆するな 河村光陽作曲 『村の水車』 ほかの童謡に弘田龍太 ました。 が収められ、 教科書の編集に 1 1 9 4 1 を出版 つひには作 938 かつこ その 葛原し 同 後 #

近場で h

ではあ なの

1)

つませ

ん。

界に現われ

た若

い才能

の関係や、

作詞

が斎藤の実体験に基づくもの

か想像に

よるものか、

今のところ明らか

と生まれました。

やがて戦時色が濃くなって

く世相の中で

「友を呼ぶ鹿」

が生まれます。

一中と斎藤はともに20代の後半でした。

本居長世や中山晋平が曲をつけ、

名作が次々

盛時代でした。

北原白秋や野口雨情らの詩に

大正中期から昭和初期にかけては童謡

の全

が交錯して生まれ、

そして平成の世によみ

えった一つのきらめきのような歌です。



- ★ 梅ケ瀬渓谷(市原市) 11月下旬~12月上旬 交通/小湊鉄道養老渓谷駅から徒歩約50分
- ★ 粟又の滝(夷隅郡大多喜町)11月下旬~12月中旬 交通/小湊鉄道養老渓谷駅からバス約20分
- ★ 奥清澄渓谷(安房郡天津小湊町)11月下旬~12月上旬 交通/JR外房線安房天津駅からバス約35分
- ★ 亀山ダム (君津市) 11月下旬~12月上旬 交通/JR久留里線上総亀山駅から徒歩約50分
- ★ 本土寺(松戸市)11月下旬~12月上旬 交通/IR常磐線北小金駅から徒歩約15分

総 の 水

南房総地域にのみ約2,000頭生息しています。 身近に観察できる場所の一つが内浦山県民の森 です。秋は交尾のシーズンでオスの鳴き声が森 に響きわたります。

★内浦山県民の森 ☎ 0470-95-2821 交通/JR外房線安房小湊駅から徒歩約45分、 またはタクシー約10分

### ■ 野田市郷土博物館

山中直治の作品は未発表のものも含めると200曲以上 にのぼることがわかっています。山中直治研究の中心 となってきた同博物館は、山中に関する写真やレコー ド、歌詞カード、直筆楽譜、草稿ノートなど遺品も含 めた資料を保存し、一部常設展示しています。また醤 油関係資料の豊富さで全国に知られています。

開館時間/9:00~16:00 入館無料 204-7124-6851 休 館 日/月曜日(祝日のときは翌日)、祝日、年末年始 通/東武野田線野田市駅から徒歩約10分 交



野田市郷土博物館

に大きく

、踏み出します。

船橋尋常高等小学校

風会館で作品発表会が開催されるなど童謡界

### ■ 山中直治童謡コンサート

今年6月、野田市と関宿町が合併しました。これを記 念して市民が中心となって行われるコンサート。 開催日/10月25日(土)

詳細は野田市企画調整課まで 204-7123-1065 http://www.city.noda.chiba.jp/





中山寺の本堂で祈りを捧げる参拝者

### 現代版「西国巡礼の旅」



わらじが奉納された山門





寺伝によれば、4代仲哀天皇の妃であるホホホ 町を抜けると中山寺山門に到着します。 によって開かれた日本最初の観音霊場です。 中山寺は今から1400年前、聖徳太子 阪急宝塚線の中山駅から50mほど、

聖徳太子開基の歴史ある中山寺

自然に包まれ、古代に親しまれる中山寺と、 めた御嶽山の頂上近くに位置 る清水寺。 市と加東郡社町を訪ねる旅です。清水寺。今回は兵庫県の宝塚 山観音の名で人 古代の 揺州の す

お礼参りの人が絶えない中山寺境内。本堂から山門を眺める



昭和55年場所を変え新築 再建された清水寺仁王門

中山寺と名付けます。 山のうち中の山を伽藍建立の地と定め、 雲がたなびく大柴谷丘陵へ登られ、 えた寺であったといわれます。 |インド勝鬘夫人のお姿をしたご本尊様 本尊の十一 天平時代にはすでに多くの堂塔を備 面観音はインドの王妃シュリー 創建は四天王寺に先立つ そびえる三 紫雲山 マ

仲姫とその子、香坂、

創

建された寺で、

太子が彼らの墓所である紫の

忍熊の二皇子を弔うため

局が当山祈願の安産腹帯

鐘<sup>か</sup>

緒

を受け、

明

日々参

者で賑わいを見せています。

治天皇を無事出産されたこともあり、

とい 祀られ、 と同じ功徳が得られるといわれる由縁です 拝すると、 立ちをしています。 ・ラー わ れ、 が女人救済の悲願をこめて刻んだ等身像 三体合わせると三十三面。 西国三十三カ所すべてに参拝したの どこか異国的でエキ その左右にも十 ゾチッ クな 面 Щ 日寺に参 観音 お顔 が

# |地元では安産祈願の寺として有名

秀頼を授かったことに始まるとされ、 安産信仰は、 豊臣秀吉が世継ぎ誕生を祈願 中山 一位の ĺ



本堂より一段高い所に建つ大師堂



本堂回廊



本堂の裏山に並ぶお地蔵様

相野 立自然公園の らにバスで10 R福知山線で第二十四番の中 歌までおよそ40 キロ 山 中にある清水寺 余り 分。 0) 清水・ 道 のりです。 へは、 東条湖 山 寺 か さ 県 5



開基1400年の記念事業と合わせて見事復

平成9年落慶法要を行うにいたりました。

より五百羅漢堂など多くの建物が被災。

長い歴史のある寺も平成7年、

阪神大震災に

しかし、

## |播州の自然に抱かれた山上の寺

中でも交通の不便な所とされます



ご本尊の十一面観音をまつる根本中堂。推古天皇勅願所



聖武天皇の勅願所。大

この清水は「おかげの井戸」と呼ばれ、根本中

清水寺の寺号はこの清水から生まれたものです。

霊泉があふれるように湧き出たといわれます。

水の乏しいこの地のために水神に祈願したとこ

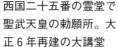
堂裏で今もなお、こんこんと湧き出ています。

法道仙人は、627(推古天皇35)年、

勅命 吉

により十一面観音をご本尊とし、

毘沙門天・



建立し寺域を拡大しますが、

多くを幾度かの火



清水寺ではご本尊 に対面できる上、裏堂に陳列してある寺宝を 拝観することができます



大法要「二十六待夜」の舞台となる月見亭

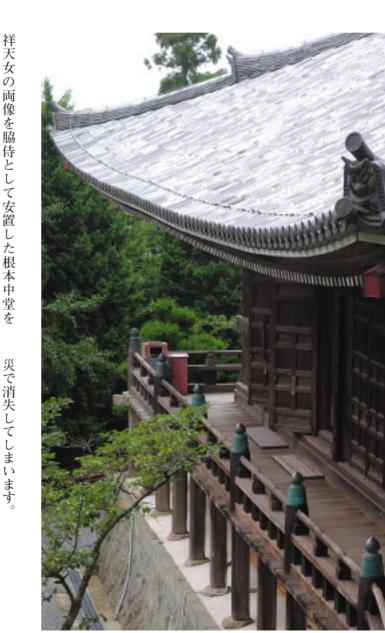




|后・祇園女御が多宝塔、後白河法||基菩薩に勅願し大講堂を建立し、 その後725 (神亀2) 年、 さらに平清盛の養母・ 後白河法皇が常行三 池禅尼は薬師堂を 聖武天皇が 白川法皇の

■たどり着けば、ここは雲上の極楽浄土

どは、 りませんが、 されたもの。 境内の建物のほとんどが、 同寺の歴史の長さを偲ばせます。 月見亭などにのこる苔むした石垣 古色蒼然とした霊場の雰囲気はあ 大正・昭和に再 建



ら和歌山の友ケ島などが望めます。

|伝説のインド僧、法道仙人開基の古刹

寺の開基はインドの帰化僧である法道仙人で、

天気の良い日には生駒、

六甲の山並、

淡路島か

標高

5 0 0

m 余の

山頂にある大講堂からは、

快適な旅を楽しませてくれます。

整備された登山道と、

車窓からの豊かな自然が

日本三清水寺の一つ。舞台づくりの堂々たる大講堂の回廊



手塚治虫記念館



宝塚ゆかりの世界的漫画家・手塚治虫の偉 業を後世に伝えるために平成6年に開館。 アニメの制作体験や手塚作品の全図書閲覧、 映像観賞などが楽しめます。水曜日休館



富岡鉄斎は独自に南画の世界を拓いた文人 画家で近代日本画壇の巨匠。同館は清荒神 清澄寺境内にあり、親交の深かった先々代 住職のコレクションを展示。月曜日休館



### ●こぼれ梅

みりんの絞り粕から作ったお菓 子で、芳醇な酒の香りと甘さが 特徴。清酒醸造が盛んだった江 戸時代後期の伊丹を中心に生産 されてきた伝統の一品。中山寺 門前の出店で販売しています。

輖川 注住吉神



能楽のルーツといわれる神事舞は、7世紀 の間伝え続けられてきた神事芸能。毎年10 月の4日、5日の両日に五穀豊穣、無病息 災を願って奉納。本殿は国指定重要文化財

が決定を 陶 の



丹波立杭焼の歴史文化が一目でわかるだけ でなく、粘土細工や湯呑・皿の絵付けなど が楽しめます。各窯元の作品展示販売もあ ります。木曜日休園



### ●紫雲山[中山寺|



兵庫県宝塚市中山寺 2-11-1 20797-87-0024 ■入山無料 ■御詠歌 野をもす ぎ里をもゆきて中山 の寺へ参るは後の世 のため ■交通 阪 急電鉄宝塚線中山駅 から徒歩約1分 ■拝観 9:00~17:00

### ●御嶽山「清水寺」



兵庫県加東郡社町平 木1194 ☎0795-45-0025 | 拝観料300円 ■御詠歌 あはれみ や普き門の品々にな にをかなみのここに 清水 ■交通 JR福 知山線相野駅下車、 神姫バス清水寺行き 約35分

■ 拝観 8:00~17:00

### 大根の ヨーグルト漬サラダ風

千葉県の大根の生産は、作付面積、収穫量、出荷量ともに北海道に次いで全 国2位。主な生産地は春大根が山武地域、秋・冬大根が八街市、富里市、銚 子市など。酢の物、煮物、薬味などとっても重宝な根菜類の代表格です。ヨ ーグルトを使い、彩りも鮮やかに仕上げました。

物



材 料 (4人分) 

塩…小さじ1/2杯 ヨーグルト (プレーンタイプ) キュウリ…1本 レモン汁…大さじ1杯 ツナ缶…小1缶(約80g) レーズン…大さじ2杯 大根…30 0 g 赤ピーマン…1/4個 キャベツ…100 マヨネーズ…大さじ1杯 : 2 0 0



### ムダのない健康素材

大根は長さ約

4 cm O

短冊切

りに、

作

IJ

方

ベツは幅1㎝のざく切りにします。

赤ピー

マンは5mの角切りに、

レーズンはぬ

ウリは

板擦りした後、

小口切りにします。

るま湯でさっと洗って水を切っておきます。

大根の旬は秋から冬。特に霜の 降る頃に出回るものが最良といわ れています。根にはデンプンを分 解する酵素であるアミラーゼの一 種、ジアスターゼが含まれていて、 大根おろしは胃のもたれや胸やけ を防ぐ効果があります。また、葉 はビタミンC、カロチン、ビタミ ンB2、カルシウム、リン、カリウ ムなどが豊富です。

保存の際は 水分が蒸散し ないよう葉と 根は分けてお きます。



### 頼もしい乳酸菌の力

ヨーグルト、チーズなどは乳酸 菌を利用した発酵食品。乳酸菌は 整腸作用や有害菌の増殖を抑制す る働きがあるほか、免疫細胞を活 性化し、病原菌やガンに対する抵 抗性を高めることが近年明らかに なってきました。

問くらい漬けます。 グルト の材料をボールに入れ、  $\widehat{\stackrel{1}{\underset{0}{0}}}$ g と塩を混ぜて1 半分の ヨー



ヨーグルトに漬け込む前の材料(写真右上から時計回りに)キュ ウリ、大根、レーズン、赤ピーマン、キャベツ

家庭で作る手作りヨー ほかにもニンジンや白菜などでもできます。 けてもいただけます。 また野菜を大きめに切って、 グルトが人気です。 1か月程度漬

ツナがヨーグルトの風味を抑えるので、

 $\exists$ 

グルトが苦手な方もお試しください

もおすすめです。

たくさん作ってしまった時の活用法として

にツナをざっくりと混ぜ合わせて盛り付けま らずにそのまま加えて混ぜ合わせます。 ここに2で漬けておいた材料を絞 ヨーグル トにレモン汁を加えま

残りの

## 指導/千葉伝統郷土料理研究会 三幣 周子

# ちばのし

疲

労回

復、

健康増進に効能

## 秋を迎え宿泊客が急増

個性豊か。 庭園を楽しみながらの露天ぶろなど 見渡す断崖上の露天ぶろや、 設した6施設では、 客が大幅に増えています。太平洋を 度の単純硫黄泉で、神経痛や筋肉痛 んでいます。温泉用の露天ぶろを新 が一斉に温泉事業を開始し人気を呼 今年4月に鴨川市内の22宿泊施設 自然湧出の泉質はセ氏15 秋を迎えて宿泊 四季の



露天ぶろの新設で活気づく鴨川市の観光

http://www.awa.or.jp/home/paradise/ 会 後も好評です。 円前後。昼食付湯巡り5000円前 のです。また日帰り湯巡りは800 湯を利用することができるというも まで延長。 「湯巡りキャンペーン」を年末25日 **3**0470(93)4995 同 .市観光協会では、 宿泊施設以外の1施設 詳しくは同市観光協 好評にこたえ

## よみがえる貝紫染色

## 小見川に唯一の美術館

見川町) の作品群が土蔵美術館に展示されて 額絵20点など、 染色による江戸友禅30枚、 創業の呉服店 を集めた「夢紫美術館」 **邉幸彦さんが平成8年に所有の土蔵** を改装して開館したものです。 同美術館は1848 国内で唯一の貝紫染色による作品 が話題を集めています。 「谷屋」の6代目・渡 深くて高貴な色合い (嘉永元) (香取郡 帯20袋 貝紫 年 小



呉服店「谷屋」の土蔵にオープンした夢紫美術館

ました。同美術館で 色の絹織物片が出土 87年に佐賀県吉野 古代ローマで始まっ し大きな話題となり ケ里遺跡から貝紫染 国内では19 たと わ 年末年始 れて

ます。

香取郡小見川町小見川581 ☎ 0478-83-1089 10:00~18:00 (入場無料) 水曜、第2・4木曜、夏期、

中学校への出張講演 を実施しています。 体験学習のほか、小 は希望者に講演会や

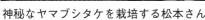
### 住所 http://www.taniya.co.jp/ ◇夢紫美術館日本橋ギャラリ 東京都中央区日本橋室町1-8-7(エバ

## **知ほう症などに効果** 天津小湊のヤマブシタケ

てられ、 Щ このキノコは、県内の名峰・清澄 の地下90 神秘のキノコといわれる健 mから汲み上げた水で育

います。

貝紫染色は紀元前1600年ころ 用。 限されている場合は除きます。 可能。ただし医師からキノコ類を制 **2**0470(94)0781FAX兼 の松本晴雄さん(写真)。問い合わせは もなく安全で、薬と併用することも みやすく美味で、 が多く含まれています。 め、がんや痴ほう症に効く「ヘリセ クスよりも高く全食品中のトップ。 付の小さじ約30杯分)を少額で頒布 ノン」や「エリナシン」という成 `効果的。健康食品ですから副作 かも免疫機能を高める成分をはじ 生産者は天津小湊町奥清澄四方木 粉末剤に加工されていますので 真空パック入り一袋 空腹時に飲むとよ <u>10</u> g 分



ると、

病気の主な原因である活性

素を除去する「SOD」

は、

アガリ

康食品です。

久郷晴彦薬学博士によ

## 遺産は市川市に寄贈

習センター 家・水木洋子さん(本名高橋富子 会が開催される予定です。 ました。 の追悼資料展に続き、水木洋子と江 、時代展が9月末日まで同市生涯学 92歳で死去した市川市在住の脚 10月以降も関連展示や映 内の中央図書館で開かれ 餔

イタ 画 ガラス越しのキッスで知られる映 「また逢う日まで」 同 同市八幡 水木さんは1947(昭和22 のシナリオラ



め

裸の

に転居し

市川市に寄贈された水木洋子さん宅

産の 館として整備される計画です。 貸与を受けて無数の資料などの整理 斎 を進めています。 から世に送り出しました。 同 市は1997年に水木さんの希 数々のヒット作品を八幡の 宅地や貴重な自筆原稿など財 切が寄贈され、 自宅は将来、 生前から無償 記念 書

## 海苔とり場まで乗船体験

躍した木造漁船 土博物館で復元されています。 つて浦安市をはじめ東京湾で活 「打瀬船 が同市郷 2 艘

目で、 した同館で、 同 市は2001年4月にオープン 今秋11月に完成する予定 市民に「漁師町 浦 安

http://kyoiku.city.urayasu.chiba.jp/

# ちば・ふれあいのみどり 10選

季節。

全国植樹祭記念し決定

われた どりの みどり100選」 クに天皇皇后両陛下をお迎えして行 なみどりを広く県民に紹介し、 これは地域で親しまれている魅力 木更津市・かずさアカデミアパー 千葉県では「ちば・ふれあい 価値を再認識するとともに 「第54回全国植樹祭」を記念 を選定しました。 み  $\mathcal{O}$ 

県民共有の財産として次代に引き継

ぐことを目的としたものです。

県が製作した10選マップを手に、

http://www.agri.pref.chiba.jp/nourinsui/11midori/100sen.htm 推進課 2043(223)3682 身近なみどりを訪ね歩くには絶好 詳しくは県農林水産部みどり 千葉県内の身近で貴重な緑100か所を選定  $\mathcal{O}$ 

粉	京 <b>葉銀行</b> の 税理士が個別に 対応えします 税務相談会をご利用くださ						
	実 施	店	実	施	日	時間	お問い合わせ先
	本店営	業部	毎月18日 毎月第2金曜日		10:00	043-222-2121	
	柏ローン	プラザ				04-7163-7272	
	船橋駅前支店		毎月8日			,	047-422-5501
	本八幡	支 店	毎	月16	日	15:00	047-378-2511

- 税務相談会は予約制となっておりますので、参加ご希望の方 は実施店の窓口、またはお電話でお問い合わせください。
- ★ 実施日が銀行休業日の場合は、翌営業日に実施いたします。

全長36尺、幅5尺のエンジン付き帆船(写真は1艘目)

業の 料や技術を後世に伝える事業を展開 を体験してもらうと同時に、 苔すきを体験してもらう予定です。 現された漁師町で、 験乗船させ、 ランティアで製作しています。 技術保存会」 (宇田川信治会長)がボ 化財に指定されている「浦安舟大工 で海苔ヒビ見学会を実施する計 しています。 0 完成後に市内の小学生を対象に体 さらに同館の敷地内に移築・ 47(305)430環で、 同市日の出沖の三 前回と同様に市無形文 打瀬船の復元はその 市民を対象に 民俗資 一番瀬 画で 事 再 海

# ちばん

THE FIRST STORY IN CHIBA

落花生の厳しい品質管理



### 地上に花咲き全国一の収穫量

### 作付け面積も日本一の落花生

平成14年市町村別収穫量Best10 (○数字は順位) 昭和初期に千葉県産の優良品種が開発さ く育ち栽培管理に余り人手を必要としな

山武郡成東町の篤農家牧野万右ヱ門が神 以上を占め日本一の座を保っています。 減少していますが、全国の生産量の7割 味の良いことで遠くアメリカやイギリス 取り寄せ、県民に栽培を勧めて大いに注 が始まりと言われています。 奈川県三浦から種を仕入れ、 は昭和36年の6万1000%をピークに など海外にも輸出されています。 本県の落花生は1876 (知事)柴原和が鹿児島から種を (明治9) 年、 翌年、 試作したの 収穫量 当時

目されるようになりました。 落花生は、やせた砂地の未熟土でもよ 栽培が急速に伸びました。

> <u>寸</u> 年、 印旛郡だけでなく全県にわたって栽培さ れ れるようになりました。(左図参照) なり収量も高く安定した生産が見込まれ という品種の出現で、 県農業試験場で育成された「千葉半 収量が大幅に増えました。 栽培が容易に 特に同27

用にも最適です。 ビタミンB<sub>2</sub>、 しかも良質のタンパク質、リノー ビタミンEがたっぷり お茶請けに最高。 最近では塩茹で

千葉県の名産・落花生は品質に優れ



### 1922(大正11)年、村民は一大観光開発計画を阻止し美しい自然とタイの保護に成功

●八街市ほか

天津小湊町

Vol.6

間この地域での漁は禁止されてきました。

タイは千葉県にゆかりが深く、

特に外

して土地の人たちからあがめられ、

房地域では独特な鯛網漁でにぎわいまし

いとして県の魚に指定されています。

平成元年、

千葉県の発展にふさわ

聖人生 界唯  $\mathcal{O}$ 指定されています。 20 浦 魚 は、 誕 Ŏ の 0) 海域 0 王様とい m マダ 地 O深 安房郡 イ -が浅 玉 海 われるタ 遊覧船上からタイ の特別天然記念物に にすむ魚です。 天津小湊町の い海に生息する世 1 は、 水深30 日  $\dot{o}$ 鯛 蓮

世界唯一の浅海生息地域

岩間 継がれてい 誕を祝う から 集まり、 清水が湧き出 タイは聖人の化身であり分身と 不思議な現象の一 、ます。 海岸には蓮の花が咲き乱れ 聖人が生まれたとき、 つとして語り 海にはタイが

群れ集う様子が観察できます 0 浦に群生するタイは、 H 蓮聖人生

遊覧船発着所。午前8時半から午後3時50分まで タイの群生する内浦湾を往復約25分の遊覧



料金 営業 交通 天・ た誕生寺、 は、 料などが展示されています。 URL: www.chuokai-chiba.or.jp/tainoura, イ 遊覧船協業組合(80470-95-2318)。 の群生する様子、 遊覧船発着所前の鯛の浦会館には、 日蓮聖· 小弁天など。 JR 大人950 4 8 0 車、 ,安房小湊駅からバス誕生寺入 30 仏舎利 人のために日家上人が建立 徒歩約10分 15 50 お問い合わせは鯛 円 塔、 鯛の浦の歴史解説資 約25分間 4歳以上・小学 奇岩奇勝の 周辺の見所 大 0 生 弁 タ

Ĕ 15 人以上団体割引

## オープンカレッジ

## ◆選・指導 田 谷 鋭

## ガン病む夫の部屋に飾りぬ 予科練の凛凛しき写真引き伸ばし

の中で気力を尽して生きるためであろう。 《添削例》予科練の凛凛しき写真引き伸ばし ご主人の若き日の写真らしい。いたましい現状

ガン病む夫の部屋に飾れり

## 茂原市 河野 ひさ江

## 古稀も若やぐスイスの山路 孫や子が妻の手をとり喚声 あける

今日

も遺影は笑みて励ます

顔知らぬ母を恋ひつつ八十年

ご一族でスイスを旅されたらしい。その喜びが 裕治

《添削例》孫や子が妻の手をとり声をあげ

など出せたらさらに良かった。 という感がある。添削不要だが、 と、作者も女性であることを考えれば、

遺影のある位置

なるほど

「八十年」は久しい時間だが、母と子の間がら

市川市

瀧口

八重子

## 茶舗のあるじはため息まじりに 客足の減りしは時の流れかと

てゆく態度として立派 不況の現在に触れているのはつねに現実に触れ 館山市 石原 稜 子

《添削例》客足の減りしは時の流れかと ため息して言ふ茶舗のあるじは

## それぞれに笑顔明るく酒を吸む 戦友会にひとり君なく

館山市 吉田 英雄

思わせるところあり。 作者だけが、不在の人を思っているようでもの

《添削例》それぞれに笑顔明るく酒を酌む 戦友会にひとり君なく

## 伝わる作。 古稀も若やぐスイスの山路 佐倉市 岩見

## 父の本読み初めしころ戦火あり 悔しさつのる蔵書の数多

歌として印象にのこる作。 戦火で灰となったのであろう。 佐倉市 多賀井 読書好きの人の とりゑ

《添削例》父の本読み初めしころ戦火ありき 悔しさつのる蔵書の数多

## 少年兵志願の吾に「死を急くな」 いえし母親 いまもうかべり

「母」の直感と愛、 というふうに考えるとまこ 佐倉市 山口 雄造

といひたる母のいまもうかび来《添削例》少年兵志願の吾に「死を急くな」

とに尊い一首。

# 両杖つきて哀れなるかも久々に友と会いたる懐しさ

作者の年齢も想像される。 脚の弱られた友人、ということからおのずから 千葉市 大土 三郎

《添削例》久々に友と会いたる懐しさ あれど両杖つける哀れさ

# 開けば桜の花の一ヒラつきおり雨あがり傘を干さむとぬれたカサ

なる。仮に「門さき」としておく。 「傘」が二度出てくるのを避けると次のように 松戸市 大戸 糸

《添削例》雨あがり傘を干さむと門さきに 開けば桜の一ヒラつきおり

# 生きて居る証拠とて書く夏見舞

紹橋市 内山 房子のあたりも直してゆきましょう。 とまかますぎることも句の印象が固くなるので、そのです。意味はこのままで十分に通じますが、漢素に、すっきりと余韻を残すようにして書きたいまに、すっきりと余韻を残すようにして書きたいまがあるすることも句の印象が固くなるので、そのあたりも直してゆきましょう。

# 《添削例》生きてゐる証ししたたむ夏見舞

# 白き雲沖えとびとび晩夏光

# 《添削例》白き雲沖へなだるる晩夏かな

# 

が作者の言いたかったところなのではないかと考いました。老いの歩みに鳴いてみせというところ若々しい気分のあふれている句で面白いとおも千葉市 高梨 あい

いました。ってくるという言い方の方がもっとよくなると思ってくるという言い方の方がもっとよくなると思えますが、老人が歩いてゆくと、揚雲雀の声が降

# 《添削例》老人の歩いてゆけば揚雲雀

# 眞砂女逝く白木蓮の日の翳り

総添削例》白木連翳りて真砂女逝き給ふ
《添削例》白木連翳りて真砂女逝き給ふ
の句は、〈戒名は真砂女でよろし紫木蓮〉というこの句は、〈戒名は真砂女でよろし紫木蓮〉というこの句は、〈戒名は真砂女でよろし紫木蓮〉というころを生かして、すこしだけ直してみました。ま
第間例》白木連翳りて真砂女逝き給ふ

# 樹に登り桜眺むる児が二人

千葉市

野澤

春雄

柔らかくなるのです。
面白いですね。可愛らしいですね。そんな二人の子のたたずまいを眼をほそめて眺めている作者の子のたたずまいを眼をほそめて眺めている作者の子のたたずまいを眼をほそめて眺めている作者の子のたたずまいを眼をほそめて眺めている作者の子のたかですね。可愛らしいですね。そんな二人

# 《添削例》木に登り桜ながむる子がふたり

# 藤棚に遥かに写す富士の嶺

# 《添削例》はるかなる富士藤棚と撮りにけり

# 草の実をつけてしきいをまたぎけり

増しますね。 人ってしまったと言いきった方が一句に存在感がかったとおもいますが、いっそのこと、お座敷にかったとおもいますが、いっそのこと、お座敷に

# 《添削例》草の実をつけて座敷に坐りけり

# 老鴬の声高くして梅雨に入る

ここはただうぐいすでいいとおもいます。この句の柱となる季語ですからね。老鴬といわずすのこと。梅雨に入るという季語を生かすために、このままでもいいのですが、老鴬は夏のうぐいるのままでもいいのですが、老鴬は夏のうぐい

# 《添削例》梅雨に入る鴬のこゑ高くして

次回の締め切りは平成15年12月31日です。※6月30日までに到着したものの中から掲載しました。

## )病をふせぐ●

協力・社千葉県医師会

# 深刻な不眠症になる前に:

社千葉県医師会編集広報委員・医社団直樹会磯ヶ谷病院

木村直,

# ♡ 不眠を気にしすぎない

度でも充分な人もいます。 間はその人の体質によって様々で、 なのだ」と思うことが大切です。 ことを気にするようになると、不眠症の原因 いうわけです。「昔ほど眠れなくなった」と す。それだけ必要な睡眠時間は少なくなると す。その後年齢と共に眠る時間は短くなりま になります。睡眠時間が短くなってきても、 いうのは実は当たり前のことなのです。その に眠にこだわる人がいますが、 人は生まれたばかりの頃は1日中寝ていま 自分に必要な睡眠時間は、 必要な睡眠時 このぐらい よく8時間 4時間程

り長い時間不眠が続いても大丈夫なのです。 し、その多くは一過性のものであり、長くと も1週間程度で回復することがほとんどで す。眠れなくても、「明日、眠れればいいや」 と思うことが大切です。不眠に対して不安や と思うことが大切です。不眠に対して不安や 恐怖心があると、症状が持続し、本格的な不 恐怖心があると、症状が持続し、本格的な不 いたの原因になります。完全な不眠の持続時 はなんと11日間です。人はかな り長い時間不眠が続いても大丈夫なのです。 し、その多くは一過性のものであり、長くと

## ・ 眠りの環境を整える

てしまうことがあります。まず睡眠環境を整環境が原因で眠れない場合、症状が持続し

えることを考えましょう。騒音で眠れない場合は、耳栓をしてみてはいかがでしょうか。川のせせらぎょなど自然の効果音を流すことは、ある特定の騒音を気づきにくくします。室内を明るくしたまま寝るのは、体内時計を狂わせ不眠の原因になります。適度な光や温度、大変重要です。寝心地のよい寝具を選ぶことも大切です。寝ではなるべく服る専用の場所にして、他の生活はなるべく別の場所で行い、テレビも置かないほうが良いと思います。

## 眠るための準備をする

です。 すすめします。熱いお湯に入ることは、 就寝前の運動はかえって不眠の原因となりま は、安眠にとって不可欠な条件です。 です。毎日規則正しく適度な運動を行うこと も覚醒作用があるため、 イン摂取は避けたほうが良いでしょう。 茶、日本茶、スタミナドリンクなどのカフェ 良いでしょう。また、夕食後はコーヒー、 就寝の2~3時間前には食事を終えたほうが です。毎日なるべく同じ時間に食事を摂 不眠症予防のポイントは、規則正しい生活 就寝前の入浴も睡眠にとっては大変重要 ぬるめのお湯に30分程つかることをお 就寝前はやめるべき しかし、 喫煙 かえ ŋ 紅

光を浴びておいた方が良いことになります。 とも大切です。どうしても日当たりの悪い室内で生活をしなければならない場合、部屋の内で生活をしなければならない場合、部屋の照明をなるべく明るくする必要があります。 照明をなるべく明るくする必要があります。 人りますので、眠る時間の14時間前に太陽の入りますので、眠る時間の14時間前に太陽の光を浴びておいた方が良いことになりますのって眠りづらくしてしまうことがありますの

## 安全な睡眠薬を適切に

す。 門の医師にかかることを勧めます。 には様々な形があり、それぞれに適切な睡 間飲み続けても特に問題はありません。 形を悪くさせます。 ン系の睡眠薬は全く作用機序が違うため、 ものです。現在使われているベンゾジアゼピ 使われていたバルビツール系の睡眠薬による ります。 は睡眠薬以外の薬の方が効果がある場合があ 薬があるのです。また、不眠の原因によって はアルコールよりはるかに安全であり、 かもアルコールは深睡眠を減少させ、 性もあるため、眠るために飲むことはアルコ きな間違いです。 眠薬よりアルコールの方が良いというのは大 のようなイメージには当てはまりません。 かなくなる。"ボケる。というイメージは、 ようです。"止められなくなる。"だんだん効 ール依存症の原因になり、 不眠の解消には睡眠薬の服用は不可欠で しかし、 不眠といえども自己判断せずに、 睡眠薬には悪いイメージがある アルコールには耐性も依存 現在使われている睡眠薬 大変危険です。 睡眠 不眠 長期 Z 専 0 L 睡

### 若き心へつなぐ日本の美

### 松井 喜代司 さん (80歳) <千葉市>

ど忙しい」とエネルギッシュ。 ので、年をとる暇がないほ ンスや日本舞踊もやります れるのは剣舞のおかげ。 真砂コミュニティーセンタ 稽古。2年前から週1回 い"お弟子さん" たちとの れます。「80で健康でいら はもっと長くなる演目もあ 句で3、4分、律詩の場合 正流の最高齢者。4行の絶 名乗る師範の松井さんは武 あります。「松井星城」を 述に見られるほどの歴史が 今一番心はずむのが可愛 かなりの体力が要求さ

きの松井さんは「会員はま

えています。元来子ども好ーで小学4年生の女子に教

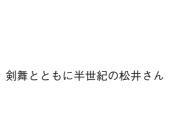
驚く親もいるとか。稽古の後はおしゃとの生活態度も変わった子どもを見てい。上達のコツは集中。その結果、普の生活態度も変わった子どもを見てり。上達のコツは集中。その結果、普のの生活態度も変わった子どもを見ています。ときっぱんじ、厳しく教えています」ときっぱんじ、厳しく教えています」ときっぱんじ、厳しく教えています」ときっぱんじ、厳しく教えています」ときっぱんじ、厳しく教えています」ときっぱんじ、厳しく教えています」ときっぱんじ、厳しく教えています。

41

に伝え、 べりタイムで、仏教や儒教から地元のに伝え、 べりタイムで、仏教や儒教から地元のに伝え、 べりタイムで、仏教や儒教から地元のに伝え、 べりタイムで、仏教や儒教から地元のに伝え、 べりタイムで、仏教や儒教から地元のに伝え、 べりタイムで、仏教や儒教から地元のに伝え、 べりタイムで、仏教や儒教から地元のに伝え、 べりタイムで、仏教や儒教から地元のに伝え、 べります。







台からは真下に西湖の深いブルーの

眼前に広がる大パノラマ

足和田山と富士眺望の湯

山梨県南都留郡

鳴沢村・足和田村

尾根道を下ります。

広々とした三湖

望台からの富士の眺めは雄大です。

山頂から三湖台まではなだらかな

抜けると視界が開け、

山頂です。

展

ます。ようやく尾根に着き細い道を

木林の中、つづら折りの登りが続

三湖台から眺める霊峰・富士。手前に広がる紅葉は青木ヶ原樹海

うにそびえる足和田山は標高135 富士五湖のひとつ西湖を見守るよ (足高山) とともに富士の三脚と 箱根の足柄山、駿河の愛鷹 足和田村と鳴沢村の境にあ 呼ばれ、 らは大地の変動が感じられます。

ります。 5 mで、

Щ

ら11月中旬が見頃です。遥かな時を ています。周辺の紅葉は10月下旬か かけてつくられた洞穴や樹海の姿か 富士眺望の山として知られ

の上にツガ、ヒノキ、モミ、カエデ 国道をくぐって行くと鳴沢氷穴です 場に出たらそのまま自然歩道を進み などが茂っています。富岳風穴バス 穴に向かいます。 神秘的な雰囲気の樹海の道を富岳風 ングの疲れを癒してくれます。 見える青木ヶ原樹海の紅葉はハイキ がります。次の紅葉台も見晴しがよ 湖面が見え、南側は富士の裾野が広 レストハウスの裏から下山し、広 レストハウスの展望台から西に 起伏のある溶岩流

> 停から河口湖駅へもどる国道沿いに 博物館がまとまってあります。 天然温泉や道の駅、なるさわ富士山

〈モデルコース〉

※見学、休憩時間を除く 富岳風穴バス停 台→紅葉台→鳴沢氷穴→富岳風穴→ |本木バス停→足和田山山頂→三湖 ◎約3時間40分

※ルートは東海自然歩道となって るため歩きやすく整備されていま 冬場、 特に日陰では凍結に

すが、

十分注意してください。



り急です。アカマツやコメツガの

長い木の階段は、

登りはじめはか

山入口の案内があります。

見上げる

富士急行バスを一本木バス停で下

国道から脇道に入ると左側に登

やかな河口湖畔と違い、 落ち着いた雰囲気の 西湖畔。正面が足和田山山頂



広々とした三湖台。周辺は山頂よりも開けています



ー年中氷に覆われている鳴沢氷穴。富岳風穴、竜宮洞穴、 西湖コウモリ穴とともに国指定天然記念物です ☎0555-85-2301 営業時間/8:00~17:00(11/16~2/15は 9:00~16:30) 料 金/大人230円、こども100円 無休 ※富岳風穴 ☎0555-85-2300 営業時間、料金等は鳴沢氷

活火山である富士山を紹介する「なるさわ富士山博物館」(写真奥)。周辺で見られる溶岩樹型(写真手前)は世界一の種類と規模を誇ります。溶岩樹型は、溶岩流に包まれた大木が燃え尽きた跡にできた穴のこと

穴に同じ



**☎**0555-20-5600 開館時間/9:00~17:00 月曜休館 入館料/大人800円 中·高生700円 小学生600円



深山の趣きのある青木ヶ原樹海

富士眺望の湯「ゆらり」



富士緑の休暇村に隣接する風水と波動術をとりいれた日帰り温泉施設。霊峰露天風呂(写真)、五右衛門風呂、洞窟風呂、塩釜蒸し風呂など16種類のお風呂があります。家族やグループで楽しめる貸切風呂(別料金)や名物料理の食事処などもありゆっくりくつろげます。

- ◆泉 質/カルシウム、マグネシウム、ナトリウム - 硫酸塩・塩化物温泉
- ◆効 能/切り傷、やけど、慢性消化器病、虚弱体質、慢性婦人病、動脈硬化症、神経痛、筋肉痛など
- ◆入泉料/大人1,200円、子ども600円
- ◆営業時間/10:00~22:00(年中無休) ☎ 0555-85-3126

千葉駅(JR総武線)→新宿駅(JR中央線・急行)→大月駅(富士急行線)→河口湖駅(富士急行バス)→一本木バス停●車の場合中央自動車道・河口湖I.Cから国道139号線で西湖まで約10分〔お問い合わせ先〕
◆鳴沢村観光協会 ☎0555-85-3900鳴沢村役場H・Phttp://www.vill.narusawa.yamanashi.jp/◆足和田村役場観光振興課☎0555-82-2311足和田村役場H・Phttp://www.vill.ashiwada.yamanashi.jp/

■電車の場合(片道約3時間半・3700円)



写真提供/足和田村役場観光振興課 富士観光開発(株)



-のきりえを前に、独創的な出来栄えに感心するメン/



2年に1回の船橋合同きりえ展(9月9日)

ッチには十分に時間をかけます しっかりとしたスケッチと画面構成 が重要視されるだけに、基本のスケ



え 橋 (船橋市)

紙に書いた下絵を黒い和紙に乗せてカッ 構骨が折れます。 ターナイフで切り、 学んでいます。まずセロハンのような薄 イラストボードにノリ付けします。 から正午まで。常時14、15人が出席し、 「書く」「切る」「張る」の三つの技術を 例会は毎月第1、3金曜日の午前10 特に仕上げの張りは緊 切られた黒い部分を

# きりえに魅せられた個性派集団

作品づくりに取り組んでいます

同市浜町公民館

「かもめ祭」出展の

11月8日

(予定) から始まる

日本のきりえ界で第一人者と言われる井 す。会員は18人。平均年齢65歳超で、 望者が集まって作った自主サークルで 市美術連盟などの要職を務める一方、多 しています。氏は日本きりえ協会や船橋 出文蔵氏。公民館講座から連続して担当 市内を中心に周辺市町から参加。指導は、 した後の1989(平成元)年10月、希 くの作品集を上梓しています。 同会は、浜町公民館主催の講座が終了 同

ギャラリー・スクエア2で開かれた

第6回船橋台同きりえ展」

に引き

る「船橋きりえの会」(内田久介代表

9月9日から14日まで船橋市民

朝日新聞千葉版のカットで知られ

の作品は年に一人平均2回掲載されます 朝日新聞千葉版(毎週水曜日)に、メンバー





井出先生(右から5人目)の芸術家ぶらない適切で優しい指導が好評



白黒のバランスと省略が重要視されています きりえは白黒に始まって白黒に終わる、と。

スケッチ旅行が予定されています。 スケッチが目的だと前置きした後、「行 会のほか、年に4、 す」と、創設当初から参加している斉藤 かれて15年間も続いているんだと思いま 優しい指導法が好評。 せます」と内田さん。展覧会終了後に、 き先はうまいもの店のある場所を優先さ チ旅行を楽しみにしています。 さんと小林さん。メンバーは月2回の例 ひとりの個性や独創性を重視した適切で 入会希望者は内田代表 8047(46 0342まで。月会費1500円。 5回の日帰りスケッ 「先生の魅力にひ もちろん

第3金曜日には井出先生が出席。

張します」と代表の内田さん。

H

### お 城

夢

よう

雅

佐倉

### http://www5e.biglobe. ne.jp/~castello/

**厕** 佐倉市臼井1567-2

**2** 043-489-8951

| 交 京成臼井駅から徒歩10分 **営** ランチ11:30~15:00(L.O14:30) ディナー17:30~22:00(同21:00) どちらも予約がおすすめです

休毎週水曜日 P 28台 **属店内80席 カウンタ-**7席 テラス20席



所木更津市富士見2-1-14

交木更津駅西口から徒歩7分

17:00~21:30 (L.O)

1階20席 2階32席

↑至

木更津駅!

休月曜日(祭日の場合翌日)

☎0438-22-2538

置11:30~14:00

席大小個室あり

木更津港

NTT

証城寺

P 4 台 送迎あり

北海马



4 つのブースに分かれた延床面積約 330m2の店内。磨きぬかれた床と広く て明るい窓。3,800円のランチコース、 5.500円のディナーコース、シェフのお まかせ同コース7,500円が人気。

## 0

店

(木更津

市

玄関 を提 たる」 ラ も値 ガ 品 岡 村大 ŧ 二会席と言えば木更津港そば  $\Box$ 供 で いする 設は 5 は、 0 お 介さん タ 水 値 種には カニ ラ  $\mathcal{O}$ 打 IJ 0 姿炊 が ち () 1 寿 などが来客を待 0) 円 ズ **然き上げ、** 仕込 28 、ナブ 司 0 など 店 んだば ル。 0 安。 0) は 10 () コ 昼 松 コ 品 円 安くてうま  $\overline{O}$ 葉 1 か セ 1) 3 ス オ ス プ 7 二会席 のこの  $\mathcal{O}$ 焼 テ  $\mathcal{O}$ 1 ŀ ガニ、 15 毛ガ 最高 ナ ーです ま ĺ 丰 15 で 店 な 級 ど全 力 力 ح 松

などが

重複 トを作

ί, し 隠

ように

努め

てい

見てイ

IJ 台

渡

た

さん

Ź

素材

B 常

調理 連客の

使

用

1

ス

ァ フ

é

店  $\mathbf{H}$ 

構

える。

デ

ナ

客

 $\mathcal{O}$ 

7 5

8

割 計

IJ

0)

直喜

さん

 $\widehat{43}$ 

歳

自 ・ジし、

が

設 オ

た

行中のイタリアをイ

メー

ナ

1

で、  $\bar{\sigma}$ Пī

凋

末には東

宗、

横

浜方

面

か

5

シ来店

10

佐

倉の

n

家。

ため

顧

あ

S

n

る佐

倉

Ö タ な 成

でイ

タリ

ア Ш

を 田

1

スに は、

た 然

を生み出

してい 地

. ます

会席は3.000、4.000、5.000円のコース。 昼の人気はカニ寿司、カニ釜飯、カニ 太巻などセットで各1,400円。シソの香り が上品な北海道・旭川産の本格焼酎

「鍛高箪」が入荷。ロックがおすすめ。

交 通 営 営業 時 間 休

## 和

上本

郷

店

松戸

市

会で おすす 倉石牛や 石牛は、 は深夜 ゲ 種 ともに 京成線上本郷駅そばに (共に B 類 日 Ó が ユ 本 はも営業の !揃っ 豊 1 前 ッ 今年 沢牛 同 富 4 た芸術品 市松 8 輝 など 0) 0 7 ヤ 13 評判 肉 月 円 た銘 新田に 極 0) 0 うどん 第 後 0 上 0 で 牛 浴は芯 す。 5 回 本格 ほ 0 で、 本店 昨 和 か (共に7 Ŀ |全農肉 牛。 焼 车 か 肉 オー が 力 肉 0) ラミ 特に 厚 り まる ビ 0 み、 ます ·枝 Þ 青 扱 P 0 丰 Ŀ 肉 う 円 色

励 Oは

倉

店

質

ス

### **厕松戸市上本郷2648-6** サンコート上本郷1F **2**047-369-4129

交 新京成線上本郷駅から 徒歩約5分

■平日/17:00~2:00 土・日・祭日/15:00~2:00

**休** 第1・3 火曜日

席88席 □あり 宴 約50名まで

※本店 ☎047-363-9812





上タン塩、特上カルビ、特上ハラミと 野菜の盛り合わせ(4人前・5000円)。 霜降り肉のとろける旨みを堪能できま す。肉と一緒にたっぷり食べたい無農 薬野菜のサラダは450円~。

チ

テ

1

### 福 名戸ヶ谷本 店 伯市

破格の

チにぎり」に

1 (O) () 大人気のラン ヒー、 兀 牛 お 0 6 丸ごと使 あ 店 1) () 合 自 () Š 円。  $\widehat{1}$ 店 ŋ 慢 わ サ () があります 8 再  $\hat{o}$ せ ラダに日 60 8 0 あ あ 種 チにぎり た ぶ Š 近くもあるにぎ あ 再 ح 品 n り Š っ . 替 ホ 料理などとに など n 昧 りデ 7 A はにぎ 1 ŧ テ は しが 口 ĕ あ ŕ など5貫。 つ ゎ Š お 1 ŋ 5 き 勧 り 1 り 10 Oま か か 1 貫に 手 ベ でつ な 口 大名 品 ス ほ は 柏 お Ü 駅 1 か £ \$ に め 豊 近 10 あ

米沢 富 貫にぎり ŧ くに柏東口

ろ

味

山 0 か



手前から時計まわりに/ベスト10貫に ぎり、あぶり三昧、創作鮨のハラスロ ールと白身魚のイタリアンロール、ラ ンチにぎり。クーポン券が取り出せる 同店ホームページはhttp://r.gnavi.co.jp/g356200/

## 庵 (野田

中

味

わう

n

焼

炭火で焼きます。 築した宴会場 そ鍋  $\tilde{\sigma}$ · つ め 鳩 () といっ たり など珍 限定メニュ 0 円 や畑 2 5 0 と味 季 節 など た雰囲気の L 15 %があり わえま 囲ま 0 65 会席料理 1 野 が () で、 鳥 Ĕ, ほ ħ か 0 ŧ た静 気 £ , す。 に 個室と茅葺 13 0) ろり 名 ŧ Ę す L か 古 鍋 あ ず なところ L き 焼 屋 物 り 8 鍋 のこめ き コ は 2 5 1 は 10 き 自 鴨、 一然の チ 串 月 0 で、 Ŏ 民 L う 恵 Þ さ 0 家 4 ず み 隠 月 5

をし。

た

り

心

丰

バ

前

オ

1

ナ

所野田市目吹2000 ☎04-7122-6681 http://www.hpmix.com /home/furouan タクシー7分

所 柏市名戸ケ谷973-1

**2**04-7169-0010

交 東武野田線新柏駅から

営平日 /11:00~15:00、17:00

※予約可(但し前日まで)

キグナスGS

**6** 

増尾城址公園

·柏線

15:30、17:00~21:00

席 74席

P 45台

到:

| 拍野田

徒歩12分 休年中無休

~22:00 日•祝/11:00~

営11:00~22:00 休第2・3木曜日  $12/31 \sim 1/2$ 

席個室10室 P約20台

宴100名様まで



日本家屋ならではの趣で、江戸時代、 元禄年間に建てられた茅葺きの母屋は 宴会場に使われています。

所千葉市中央区松波3-5-5 ウインドコート松波1F **2**043-207-4885 http://www.eeude.com /page049.html 

閏9:00~19:00

休月曜日(祭日の場合翌日) 席テーブル22席

回なし



クロワッサン、日替わりデザート、コ ーヒーまたは紅茶付きモーニングセッ トは580円(税別)。ケーキバイキングは、 ケーキ、パン、ピザ、アイスクリーム、 フリードリンク付きで1.500円(同)。



### W サロン・ド・バニーユ」 たり サ 口

(千葉

市

駅寄りにあるのが支店。 てもらうため、 デザイン、季節感を十分に考慮 Ⅲ盛りケ ک ل の本店に対 イ 9 1 1 キン 時 ュ 0 た空間 (本店)から信号で二つ 大木悟さんは グ 11 午 時) キはもちろん、 で 大きさ 前 極 支店のコン 毎 11 上 月第2、 テイクアウト 時 0) ( 安心 ケ 材質を含め 午 1 後 モ 丰 して セ 4 7 ーニン と至  $\tilde{\exists}$ 水曜 ブ 時 お 卜 7 (持ち帰 福 は 7 グ JR 13  $\mathbf{H}$ 65 が 0) 西千 ま 産 0) セ 好 と W す 地 ケ ツ ŋ 評 食 き



京葉銀行

## やさしい年金相談会開催のお知らせ

京葉銀行では、個別の休日年金相談会を無料で開催しています。

開催場所	開催日	開催時間
船橋駅前支店	平成15年11月 2日(日) 平成16年 2月 1日(日)	AM10:00
2階	平成15年12月 7日(日) 平成16年 3月 7日(日)	\$
自動機コーナー	平成16年 1月11日(日)	PM4:00
ゆみ~る鎌取ジャスコ	平成15年11月 9日(日)	AM10:00
3 階	平成16年 1月11日(日)	\$
中央吹き抜け横	平成16年 3月14日(日)	PM4:00
ボンベルタ (成田ニュータウン内) 4階 中央エスカレーター横	平成15年10月19日(日) 平成16年 1月18日(日) 平成15年11月16日(日) 平成16年 2月15日(日) 平成15年12月21日(日) 平成16年 3月21日(日)	AM10:00 \$ PM4:00
柏 そ ご う	平成15年10月26日(日) 平成16年 1月25日(日)	AM10:00
<b>5 階</b>	平成15年11月23日(日) 平成16年 2月22日(日)	\$
連絡通路	平成15年12月28日(日) 平成16年 3月28日(日)	PM4:00
茂原ショッピングプラザアスモ	平成15年10月26日(日)	AM10:00
2階	平成15年12月28日(日)	\$
ドリームパーク横エレベーター前	平成16年 2月22日(日)	PM4:00

※参加ご希望の方は、予約制となっておりますので、下記フリーダイヤルまで事前にご連絡ください。

平日も、各店ごとの年金相談会を開催していますので、本支店の窓口へお気軽にお問い合わせください。

平成15年10月1日現在

<お問い合わせ>